



Distr.  
GENERAL

A/C.2/33/L.97  
11 December 1978  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLIS



الأحكام المترتبة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون

اللجنة الثانية

البند ٥ من جدول الأعمال

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

## الآثار المالية المتترتبة على مشروع القرار الوارد

A/C.2/33/L.93 في الوثيقة

## بيان مقدّم من الأمين العام وفقاً لل المادة ١٥٣ من النظام الداخلي

١ - تنص أحكام مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.2/33/I.93 على أن ترجو الجمعية العامة من الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية اتخاذ التدابير اللازمة لعقد دورة مستأنفة لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بوضع مدونة دولية لقواعد السلوك في نقل التكنولوجيا ، ألتئام الربع الأول من عام ١٩٧٩ ، وكذلك دورة لاحقة إذا طلب ذلك .

٢ - وتدل آخر المعلومات الواردة بشأن الجدول المنقح لاجتماعات مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ، وفقا لما تم الاتفاق عليه مع المنسقين الأقليميين في ١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ، بموجب اجراءات التشاور المبينة في مقرر مجلس التجارة والتنمية ١٤٣ ( ٥ - ١٦ ) ، على أن المؤتمر سيقصد بجنيف في الفترة من ١٩ شباط / فبراير إلى ٢ آذار / مارس ١٩٧٩ ، وسيحتاج إلى فريقين من المترجمين الشفويين لست لغات ( لالجتماعات العادية ) ، بدلا من ثلاثة أفرقة من المترجمين الشفويين لست لغات ، كما افترض أصلا ، وإلى فريق واحد لثلاث لغات ( لاجتماعات المجموعات الأقليمية ) . وإذا افترض أيضا صدور ١٥ صفحة يوميا من الواقع أثناه الدورة و ١٠٠ صفحة من وثائق ما قبل الدورة وما بعدها ، وكذلك توفير المحاضر الموجزة لجلستين عامتين يوميا ، كما تم توفيره لدورة المؤتمر في عام ١٩٧٨ ، فإن تكاليف خدمة الدورة المستأنفة تقدر بمبلغ ٤٠٣ ٩٥٢ دولارا ( انظر الجدول ١ ) .

٣ - إلا أنه إذا كانت احتياجات المؤتمر تقوم ، كما افترض أصلا ، على الخدمات التي قدّمت

لدورته التي عقدت في عام ١٩٧٨ ، فإن تكلفه ستزداد بمبلغ ٤٦٤ دولا را لتشمل الفريق الثالث من المترجمين الشفويين بست لفات (٤٠٠ دولا را) وموظفي المؤتمرات الإضافيين الآخرين (٣٧٦ دولا را) ، وستكون احتياجات المؤتمر من الغرف كبيرة بحيث لن يمكن استيعاب المؤتمر بقصر الأمم أثناء الفترة المقصودة ، نظرا لأن جميع مراقب المؤتمرات مربوطة . وسيلزم لاستيعاب المؤتمر استئجار أماكن في مركز المؤتمرات الدولي بجنيف ، بتكلفة تبلغ ٠٠٠ فرنك سويسري (أى ٤٦٠ دolar) ، إذ أن سعته مناسبة ، وهو متاح أثناء الفترة المعنوية .

٤ - ولا يلزم في هذه المرحلة اعتماد أى مبلغ إضافي لتفطية التكاليف الإضافية الممكن حصولها والمذكورة في الفقرة ٣ ، وستدرج في تقرير أداء ١٩٧٩ للباب ٢٣ باء ، خدمات المؤتمرات ، جنيف ، اذا حصل ذلك .

٥ - وفي قرار الجمعية العامة ١٨٨/٣٢ ، القاضي بعقد دورة للمؤتمر في عام ١٩٧٨ ، رجت الجمعية العامة من الأمين العام دعوة ممثلي المنظمات التي تلقت دعوة رائمة من الجمعية العامة للاشتراك كمراقبين في دورات وأعمال جميع المؤتمرات الدولية التي تعقد برعايتها ، الى الاشتراك في المؤتمر بتلك الصفة ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٢٣٧ (٢٩ - ٣) المؤرخ في ٢٢ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٤ ، وقرارها ١٥٢/٣١ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٦ ؛ كما رجت من الأمين العام دعوة ممثلي حركات التحرير الوطني التي تعتبر بها منظمة الوحدة الأفريقية في منطقتها ، الى الاشتراك في المؤتمر بصفة مراقبين ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٢٨٠ (٢٩ - ١٠) المؤرخ في ١٠ كانون الأول /ديسمبر . وعلى افتراض ان هذين الطلبين سيتحققان على دورة المؤتمر المستأنفة ، فإن تكاليف سفر الممثلين المتصلة بالأمر تقدر بمبلغ ١٢٤٣ دولا را ، وستستدعي اعتمادا إضافيا تحت الباب ١١ من الميزانية .

٦ - وقد حسبت التقديرات المشار إليها أعلاه بسعر ٦٣١ من الفرنك السويسري لـ دولا را الولايات المتحدة ، وتتفق تكاليف احتياجات خدمات المؤتمرات مع الاجراء المتبوع القائم على تحصل التكاليف بالكامل .

٧ - وعندما تستعرض الجمعية العامة خطة المؤتمرات لعام ١٩٧٩ ، سيوضح البيان الموجد لاحتياجات خدمات المؤتمرات المقدم في ذلك الوقت الى أي مدى يمكن استيعاب تكاليف خدمات المؤتمر ، وقدرها ٩٥٢ دولا را ، في حدود الموارد الموجهة التي خصصت بالفعل لمكتب الأمم المتحدة بجنيف تحت الباب ٢٣ باء من الميزانية .

٨ - وانا ما أوصي المؤتمر ، في دورته المستأنفة ، بعقد دورة أخرى ، على افتراض ان مدة مثل هذه الدورة ستكون أربعة أسابيع ، وانها ستعمد بقصر الأمم ، وانها ستحتاج الى نفس خدمات المؤتمر التي احتجتها الدورة المستأنفة المذكورة أعلاه ، فإن تكاليف هذه الدورة الأخرى تقدر بسعر ٣٩٠ دولا را لخدمة المؤتمرات (انظر الجدول ٢) ، و ٦١٠ دولا رات لسفر الممثلين .

٩ - وانا ما اتخذ بما في هذا القرار ، فإن التكاليف ١١١ ، اليها ي refere في تقرير أداء ١٩٧٩ لباقي الميزانية ٢٣ باء و ١١ ، على الترتالي .

الجدول ١ - الاحتياجات من خدمات المؤتمرات للدورة المستأنفة  
لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بوضع مدونة دولية لقواعد  
السلوك في نقل التكنولوجيا ، المقرر عقدها بجنيف  
في الربع الأول من عام ١٩٢٩ ، لمدة أسبوعين

<u>المجموع</u>	<u>المعدل</u>	<u>عدد الأيام</u>	<u>الموظفين</u>	<u>الترجمة الشفوية ( لست لغات )</u>
١٤٩٥٤٨		٢١٨	١٤	٤٩
				<u>المرتّبات</u>
<u>٢٢٣٨٦</u>				<u>الوئاق</u>
				<u>ما قبل الدورة ( ٥٠ صفحة ، ست لغات )</u>
١١٢٢٠	١٦١	١٤	٥	<u>المرتّبات :</u>
٥٠٦٨	١٨١	١٤	٢	<u>الترجمة</u>
٦٠٤٨	٢٢	١٤	٦	<u>المراجعة</u>
<u>٦٣٦١٦</u>				<u>الطباعة على الآلة الكاتبة</u>
				<u>أثناء الدورة ( ٥٠ صفحة ، ست لغات )</u>
٣٣٨١٠	١٦١	١٤	١٥	<u>المرتّبات :</u>
١٢٦٢٠	١٨١	١٤	٥	<u>الترجمة</u>
١٢١٣٦	٢٢	١٤	١٧	<u>المراجعة</u>
<u>٢٢٣٨٦</u>				<u>الطباعة على الآلة الكاتبة</u>
				<u>ما بعد الدورة ( ٥٠ صفحة ، ست لغات )</u>
١١٢٢٠	١٦١	١٤	٥	<u>المرتّبات :</u>
٥٠٨٦	١٨١	١٤	٢	<u>الترجمة</u>
٦٠٤٨	٢٢	١٤	٦	<u>المراجعة</u>
				<u>الطباعة على الآلة الكاتبة</u>

( يتبع )

٠٠ / ٠٠

الجدول ١ (تابع)

<u>المجموع</u>	<u>المفرد</u>	<u>عدد عدوى</u>	<u>اليوم</u>	<u>الموظفين الأيام</u>	<u>المحاضر الموجزة ( ست لفافات )</u>
<u>١١٠٠٩٦</u>	<u>بالدولارات</u>	<u>٥٨٦٠٤</u>	<u>١٦١</u>	<u>١٤</u>	<u>٢٦</u>
		<u>١٥٢٠٤</u>	<u>١٨١</u>	<u>١٤</u>	<u>٦</u>
		<u>٣٦٢٨٨</u>	<u>٧٢</u>	<u>١٤</u>	<u>٣٦</u>
<u>١٥١٦٨</u>					<u>الترجمة/تدوين المحاضر الموجزة</u>
<u>٨٣٦٠</u>					<u>المراجعة</u>
<u>١٢٣٩٢</u>					<u>الطباعة على الآلة الكاتبة</u>
		<u>٥٦٤٠</u>	<u>٤٧</u>	<u>١٢</u>	<u>١٠</u>
		<u>١١٢٨</u>	<u>٤٧</u>	<u>١٢</u>	<u>٢</u>
		<u>١٦٩٢</u>	<u>٤٧</u>	<u>١٢</u>	<u>٣</u>
		<u>١٦٩٢</u>	<u>٤٧</u>	<u>١٢</u>	<u>٣</u>
		<u>٢٢٤٠</u>	<u>٨٠</u>	<u>١٤</u>	<u>٢</u>
<u>٤٠٣٩٥٢</u>					<u>ملاحوظو فرف الاجتماعات</u>
					<u>الحراس</u>
					<u>التقنيون - الترجمة الشفوية</u>
					<u>- التسجيل الصوتي</u>
					<u>موظفو المؤتمرات</u>
					<u>المجموع</u>

الجدول ٢ - الاحتياجات من خدمات المؤتمرات لدورة أخرى (١٩٢٩)  
 لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بوضع مدونة دولية لقواعد  
 السلوك في نقل التكنولوجيا ، تحقق ، بجزئيف لمرة  
 أربعة أسابيع

( للعلم فقط )

<u>المفرد</u>	<u>عدد</u>	<u>المفرد</u>	<u>عدد</u>
<u>اليهودي</u>	<u>الأيام</u>	<u>الموظفين</u>	<u>الموظفون</u>
<u>بالدولارات</u>	<u>بالدولارات</u>	<u>بالدولارات</u>	<u>بالدولارات</u>
<u>مع</u>	<u>المجموع</u>	<u>أيام</u>	<u>أيام</u>

## الترجمة الشفوية ( ست لغات )

المحتويات

الوثائق

## ما قبل الدورة (٥ صفحات ، ست لفافات)

المرتبات :

الترجمة

المراجعة

الطباعة على الآلة الكاتبة

أثناء الدورة (٣٠٠ صفحة ، ست لغات)

المؤتمرات:

الترجمة

المراجعة

الطباعة على الآلة الكاتبة

ما بعد الدورة (٥ صفحات، متلفات)

المحتويات :

لتحصي

لما حمسة

Digitized by srujanika@gmail.com

( ۸ - ۷۵ )

• • / • •

## الجدول ٢ (تابع)

<u>المجـ مع</u>	<u>المـ دل</u>	<u>عـ دل</u>	<u>الـ موظـ فيـن</u>	<u>الـ أـيـام</u>	<u>الـ المحـاـضـر المـوجـزـة ( ستـ لـغـات )</u>
<u>بـ الدـولـات</u>	<u>بـ الدـولـات</u>				<u>الـ مرـتـبـات :</u>
<u>٢٢٠ ١٩٢</u>					
١١٧ ٢٠٨	١٦١	٢٨	٢٦		<u>الـ تـرـجـمـة / وـتـدـوـينـ الـمـحـاـضـرـ المـوجـزـة</u>
٣٠ ٤٠٨	١٨١	٢٨	٦		<u>الـ مـراـجـعـة</u>
٧٢٥٧٦	٧٢	٢٨	٣٦		<u>الـ طـبـاعـةـ عـلـىـ الـآـلـةـ الـكـاتـبـة</u>
<u>٢٦٨٦٨</u>					<u>الـ نـسـخـ</u>
<u>١٥٧٥٤</u>					<u>الـ تـوزـيـعـ</u>
<u>٢٦٤٧٦</u>					<u>مـوـظـفـوـ الـمـؤـتـمـرـاتـ الـآـخـرـونـ</u>
١٢٢٢٠	٤٧	٢٦	١٠		<u>مـلاـحظـوـ فـرـفـ الـاجـتمـاعـاتـ</u>
٢٤٤٤	٤٧	٢٦	٢		<u>الـ حـسـارـاسـ</u>
٣٦٦٦	٤٧	٢٦	٣		<u>الـ فـيـونـ -ـ الـ تـرـجـمـةـ الـشـفـوـيـةـ</u>
٣٦٦٦	٤٧	٢٦	٣		<u>-ـ الـتـسـجـيلـ الصـوـتـيـ</u>
<u>٤٤٨٠</u>	٨٠	٢٨	٢		<u>مـوـظـفـوـ الـمـؤـتـمـرـاتـ</u>
<u>٢٦٠ ٣٩٠</u>					<u>المـجـ مع</u>